

**Совет Безопасности**

Distr.: General  
16 June 2000  
Russian  
Original: English

---

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного  
представительства Югославии при Организации  
Объединенных Наций от 15 июня 2000 года на имя  
Генерального секретаря**

Моим правительством мне поручено препроводить его мнение в отношении Вашего доклада о Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНВАК) от 6 июня 2000 года (S/2000/538).

Несмотря на широту и объем доклада, ни в одном из его разделов не содержится упоминания об основных положениях резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности от 10 июня 1999 года, касающихся суверенитета и территориальной целостности Союзной Республики Югославии (десятый пункт преамбулы и пункт 8 приложения 2);

для концепции доклада характерны четыре основные тенденции:

а) избирательность, выражающаяся в отборе «успехов», достигнутых Миссией Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово и в осуществлении резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности;

б) предвзятость в оценке ситуации в Косово и Метохии, особенно ситуации в плане безопасности, что проявляется в выдвигании на первый план безопасности для албанского населения и игнорировании ее отсутствия для сербского населения;

с) обобщение проблем, с которыми сталкивается сербское население;

д) отсутствие критических и осуждающих оценок лиц, которые несут ответственность за насилие в отношении оставшихся сербов и других лиц, не являющихся албанцами;

в докладе умышленно запутывается вопрос о подлинной ситуации в Косово и Метохии; многие приводимые в нем подробности служат для того, чтобы создать впечатление о сложности процесса стабилизации и скрыть невыполнение резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности;

вопрос о направленных против сербов Косово и Метохии нападениях и других формах насилия, которые «как представляется, носят

организованный характер», рассматривается в пунктах 21, 22 и 23. Однако совершающие их лица не осуждаются и не призываются к ответу, равно как не заостряется внимание на ответственности лидеров этнических албанцев. Ничего не говорится о том, что Силы для Косово (СДК) и МООНВАК не создали безопасной обстановки;

вопрос о ситуации на юге Сербии поднимается в пункте 24 без каких-либо оснований. Это явно имеет своей целью нарисовать картину якобы существующей угрозы для Косово и Метохии со стороны Сербии. Новый субъект, так называемая Армия освобождения Прешево, Медведьи и Буяноваца (АОПМБ), представляется в качестве «вооруженной этнической албанской группы», а не как террористической организации, участвующей в «спорадических вооруженных стычках с югославскими силами безопасности». В этом контексте безосновательно поднимается также вопрос об отыскании политического решения в отношении части суверенной территории Союзной Республики Югославии и входящей в ее состав Республики Сербии;

вопрос о задержанных и пропавших без вести лицах затрагивается в пунктах 53 и 124 (раздел XI, Замечания), при этом особое внимание уделяется проблеме задержанных албанцев в самой Сербии. Обращенный к государствам-членам призыв способствовать их освобождению является призывом к непосредственному вмешательству во внутренние дела Союзной Республики Югославии и к оказанию давления на правовую и судебную системы входящей в ее состав Республики Сербии. В то же время ничего не говорится о существовании трудовых лагерей, в которых террористы из числа этнических албанцев содержат сербов, о чем правительство Союзной Республики Югославии информировало Совет Безопасности и Генерального секретаря в своих меморандумах от 4 апреля 2000 года и 7 июня 2000 года;

кроме того, МООНВАК содержит под стражей без какого-либо правового основания свыше 450 сербов и препятствует посещению Международным комитетом Красного Креста или любой другой неправительственной организацией кого-либо из более чем 940 сербов и других неалбанцев, похищенных в период после развертывания СДК и МООНВАК;

вопрос о массовых захоронениях вновь поднимается в пункте 55, в котором говорится о большом количестве жертв, но без подкрепления этих утверждений убедительными доказательствами;

выдвинутая в докладе концепция многоэтнического Косово и Метохии оказалась почти забытой, о чем со всей очевидностью свидетельствует создание судебной системы в Косово и Метохии (пункт 57). В этом контексте особенно опасной является подготовка к созданию в Косово «суда по рассмотрению военных и этнических преступлений», что фактически представляет собой новую угрозу для оставшихся сербов (пункт 60);

недостаточное внимание уделено возвращению свыше 350 000 сербов и других лиц, не являющихся албанцами, и, в этом контексте, тому обстоятельству, что СДК и МООНВАК не выполнили свои

обязанности по созданию условий для их безопасного возвращения, что имеет исключительно важное значение с точки зрения предстоящих выборов в Косово и Метохии;

вопреки содержащемуся в докладе утверждению имеющая террористический характер так называемая Освободительная армия Косово фактически не демилитаризована; вместо этого она трансформировалась в вооруженное крыло наркомафии из числа этнических албанцев, в то время как так называемый Корпус защиты Косово продолжает терроризировать и осуществлять этническую чистку по отношению к сербам и другим неалбанцам в присутствии СДК и МООНВАК.

Я пользуюсь настоящей возможностью, чтобы сообщить о том, что МООНВАК и СДК не выполнили некоторые из их основных обязанностей, предусмотренных резолюцией 1244 (1999) Совета Безопасности и Военно-техническим соглашением:

- создание условий безопасности (пункт 9(c));
- обеспечение общественной безопасности и порядка (пункт 9(d));
- выполнение обязанностей по осуществлению пограничного контроля (пункт 9(g)) и обусловленное этим невыполнение функций по охране международных границ Союзной Республики Югославии с Албанией и Македонией и контролю за ней;
- защита и поощрение прав человека, особенно сербов и другого неалбанского населения (пункт 11(j));
- предоставление возможности для того, чтобы определенное число югославского и сербского военного и полицейского персонала вернулось в Косово и Метохию (пункт 4, пункты 6 и 10 приложения 2 и пункт 4 Военно-технического соглашения).

Кроме того, Ваш Специальный представитель в Косово и Метохии и глава МООНВАК продолжает принимать решения и издавать распоряжения, которые все больше отделяют от Союзной Республики Югославии и входящей в ее состав Республики Сербии Косово и Метохию, который является ее неотъемлемой частью, в нарушение буквы и духа резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности и соответствующих документов.

Следует особо отметить, что систематические нарушения резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, отмеченные также Китайской Народной Республикой и Российской Федерацией, постоянными членами Совета Безопасности, и рядом других государств — членом Организации Объединенных Наций, о которых не упоминается в докладе, негативным образом отражаются на иницировании политического процесса по урегулированию вопроса о статусе Косово и Метохии в составе Союзной Республики Югославии и входящей в ее состав Республики Сербии (пункт 11(a)).

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Владислав **Йованович**  
Временный Поверенный в делах

---